

平成 18 年 3 月 19 日



三菱東京 UFJ 銀行  
国際業務部  
中国業務支援室

2007 年 3 月 18 日付で中国人民銀行より人民元建て預金・貸出基準金利の引上げが発表されましたので、同行発表の通知の仮訳を以下の通りご案内します。

(仮訳)

### 中国人民銀行／金融機関の人民元建て預金、貸出基準金利引上げの決定

中国人民銀行は 2007 年 3 月 18 日より、金融機関の人民元建て預金、貸出基準金利を引上げることを決定した。金融機関の 1 年物定期預金の基準金利は 0.27% 引上げ、現行の 2.52% から 2.79% に変更する。1 年もの貸出基準金利は 0.27% 引上げ、現行の 6.12% から 6.39% に変更する。その他の期間の預金、貸出金利も相応に調整を行なう。

今回の金融機関の預金、貸出金利の引上げは、貸出と投資の合理的な増加促進、価格水準の安定維持、金融システムの適切な運営、調和のとれた経済成長と経済構造の改善に有利に働き、また国民経済の良好且つ迅速な発展を促進するものである。

### 人民元預金貸出金利調整表

単位：%

項 目	調整前	調整後	引上幅 (当行注)
一. 都市と農村居民、単位の預金			
(一) 普通預金	0.72	0.72	0.00
(二) 整存整取定期預金			
三ヶ月	1.80	1.98	0.18
半年	2.25	2.43	0.18
一年	2.52	2.79	0.27
二年	3.06	3.33	0.27
三年	3.69	3.96	0.27
五年	4.14	4.41	0.27
二. 各種貸出			
六ヶ月	5.58	5.67	0.09
一年以内	6.12	6.39	0.27
一年超三年まで	6.30	6.57	0.27
三年超五年まで	6.48	6.75	0.27
五年以上	6.84	7.11	0.27

実施日：2007 年 3 月 18 日

【参考】

	93年 7月	95年 1月	95年 7月	96年 8月	97年 10月	98年 3月	98年 7月	98年 12月	99年 6月	02年 2月	04年 10月	06年 4月28日	06年 8月19日	07年 3月18日
<b>預金金利(単位:%、年利ベース)</b>														
普通預金	3.15	3.15	3.15	1.98	1.71	1.71	1.44	1.44	0.99	0.72	0.72	0.72	0.72	0.72
定期預金														
3か月	6.66	6.66	6.66	3.33	2.88	2.88	2.79	2.79	1.98	1.71	1.71	1.71	1.801	1.98
6か月	9.00	9.00	9.00	5.40	4.14	4.14	3.96	3.33	2.16	1.89	2.07	2.07	2.25	2.43
1年	10.98	10.98	10.98	7.47	5.67	5.22	4.77	3.78	2.25	1.98	2.25	2.25	2.52	2.79
2年	11.70	11.70	11.70	7.92	5.94	5.58	4.86	3.96	2.43	2.25	2.70	2.70	3.06	3.33
3年	12.24	12.24	12.24	8.28	6.21	6.21	4.95	4.14	2.70	2.52	3.24	3.24	3.69	3.96
5年	13.86	13.86	13.86	9.00	6.66	6.66	5.22	4.50	2.88	2.79	3.60	3.60	4.14	4.41
<b>短期貸出(単位:%、年利ベース)</b>														
6ヶ月 以内	9.00	9.00	10.98	9.18	7.65	7.02	6.57	6.12	5.58	5.04	5.22	5.40	5.58	5.67
6ヶ月～ 一年 (含:1年)	10.98	10.98	12.06	10.08	8.64	7.92	6.93	6.39	5.85	5.31	5.58	5.85	6.12	6.39
<b>中長期貸出(単位:%、年利ベース)</b>														
1年～3年 (含:3年)	12.24	12.96	13.5	10.98	9.36	9.00	7.11	6.66	5.94	5.49	5.76	6.03	6.30	6.57
3年～5年 (含:5年)	13.86	14.58	15.12	11.70	9.90	9.72	7.65	7.20	6.03	5.58	5.85	6.12	6.48	6.75
5年超	14.76	14.76	15.3	12.42	10.53	10.35	8.01	7.56	6.21	5.76	6.12	6.39	6.84	7.11